

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

天氣報告
雨下天今
度十度溫高最
度六度溫低最



加聯邦福利部長宣佈 養老金等福利 四月一日起提高

渥太華加新社電：據加拿大聯邦福利部長文柏於廿五日宣佈，養老金、保證人息補助金、及配偶津貼等，均將於四月一日起提高。此乃由於生活費用增加之故。

關於養老金數額，每月將由二八五點二〇元提高至二八八點三三元。凡年齡在六十五歲以上之人均可領取。

關於保證人息補助金，單身之退休人士而沒有或很少其他收入者，其保證人息補助金最高數額，由每月三八點九五元提高至四二點六八元。已婚人士之保證人息補助金最高數額，由每月二二〇點七五元提高至二二二點一八元。

關於配偶津貼，凡年齡在六十至六十四歲之間而其配偶領取保證人息補助金之人士，其配偶津貼最高數額，由每月五〇點五元提高至五二點五元。年齡在六十至六十四歲之貧困寡婦人士，其配偶津貼最高數額，將由每月五五點九五元提高至五八點七四元。上述三項均屬於聯邦所施行之福利計劃，其數額每三個月調整一次，以便與加拿大統計局之消費者物價指數之調整，趨於一致。

加聯邦供應部宣佈 明年起用一元硬幣 預料三年內將紙幣取代

渥太華加新社電：據聯邦供應部宣佈，明年一月開始實行，一元硬幣將取代現行之一元紙幣。此項硬幣將由加拿大皇家鑄幣廠製造，其設計與現行之一元硬幣相似，但較厚，且較重。鑄幣廠發言人表示，一元硬幣將由現行之一元紙幣取代，而現行之一元紙幣將由現行之一元硬幣取代。此項硬幣將由加拿大皇家鑄幣廠製造，其設計與現行之一元硬幣相似，但較厚，且較重。鑄幣廠發言人表示，一元硬幣將由現行之一元紙幣取代，而現行之一元紙幣將由現行之一元硬幣取代。



安德魯王子 七月行婚禮

倫敦廿五日電：安德魯王子及莎拉小公主將於七月廿三日，在蘇格蘭之聖安德魯斯大教堂舉行婚禮。安德魯王子與莎拉小公主於去年十二月結婚，當時他們在蘇格蘭之聖安德魯斯大教堂舉行婚禮。安德魯王子與莎拉小公主於去年十二月結婚，當時他們在蘇格蘭之聖安德魯斯大教堂舉行婚禮。

瑞士政府突下令 凍結馬可斯資產

伯爾尼廿五日電：瑞士政府宣佈，已下令凍結馬可斯在瑞士境內之資產。此項資產包括馬可斯在瑞士境內之銀行存款、股票、及房地產等。瑞士政府發言人表示，此項資產凍結是根據瑞士法律之規定，旨在防止馬可斯將其資產轉移到國外。

卑詩兩大僱員工會 現正準備進行罷工

溫哥華加新社電：卑詩省兩個最大公務員工會，現正準備進行罷工。這兩個工會分別是卑詩省公務員協會及卑詩省警務人員協會。這兩個工會均表示，如果其與資方之合約談判未能達成協議，他們將採取罷工行動。

美國已致函安理會 抗議利比亞襲美艦

華盛頓廿五日電：美國政府已致函聯合國安理會，抗議利比亞海軍襲擊美國海軍艦艇。美國政府發言人表示，利比亞海軍於三月廿三日襲擊了美國海軍艦艇「文森斯號」及「斯塔克號」。美國政府要求利比亞政府對此項襲擊行為表示誠意道歉，並賠償損失。

蘭加拉高爾夫球場 時有色魔出沒肆虐

溫哥華訊：蘭加拉高爾夫球場最近發生多起色魔出沒事件，令球友們感到驚恐。據悉，一名色魔在球場內對多名女性進行了騷擾。警方已對此案展開調查，並呼籲球友們在打球時注意安全。

馬可斯及家人 逃出美軍基地

檀香山廿五日電：馬可斯及其家人已逃出美軍基地。據悉，馬可斯在基地內被美軍圍攻，他與其家人在混亂中逃離了基地。目前，馬可斯及其家人仍在逃竄中。

宮皇本日及館使美 擊襲箭火被後先均 毀損及亡傷成造未幸

東京廿五日電：美使館及日本皇宮昨日均遭火箭襲擊，幸而未造成人員傷亡。據悉，襲擊發生在下午三時左右，多枚火箭擊中了美使館及皇宮。襲擊者隨即逃離現場。目前，警方正在對襲擊事件進行調查。

本報休刊啟事
三月廿八日
本報放假一天，
廿九日及三十日
照常出版。
希讀者留意，敬
祝假期愉快。
大漢公報謹啟

中國洪門民治黨駐加總支部 駐加總支部通告

洪啓者：案查三月廿九日，係我洪門先烈於辛亥年民族革命起義殉難紀念日，凡我駐加支部及各機關團體應於是日懸旗集會，以示追念，緬懷壯烈犧牲精神，而勵來茲。

中國洪門民治黨駐加總支部
主委簡建平
秘書黃滔

一九八六年三月廿六日

華聲錄影公司傢俬部

新到 雙門雪櫃 自動溶雪 \$399.00

單人床褥 39"	\$79.00
雙人床褥 54"	\$119.00
大雙人床褥 60"	\$149.00

DC VIDEO
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

嘉華 煤氣暖氣冷氣東房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616 中文: 254-1033

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 DUNDAS ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
品牛牛大香鴨珍白
好肉肉臘臘肝肝油
干干鴨鴨肉腸腸腸
歡迎函目各通寄衛聯馳品設
代理索錄大行往廠生邦名質備
即印代商無加監邦政府國優聘
奉備號阻美督督府際美師精
理奉備號阻美督督府際美師精

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C. 電話: 687-4204

世界米行 RICE WORLD

100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore) 哥雅街100號(有寬大停車場)

慶祝世界米行開業一週年大減價

新米上市

好景牌 50磅庄 美國加州上等苗米
原價 \$17.50 特價祇售 \$12.99

新聞圖片特輯



中華會館、中華文化中心聯合全僑歡送蘇州園林技術專家宴會上，中華會館理事長雷威在致送別詞，旁為司儀關夏月明。



中華盆景協會主席蕭漢烈，將該會會章五十二枚致送給蘇州園林專家，由團長劉彥博代表接受。



蘇州園林技術團團長劉彥博致謝詞，由丁海洋任翻譯。



黃氏宗親總會春宴，主席黃毓鈿(右)與伍胥山公所總長伍澤濂研究如何搞好會務。



世界博覽會中國館展覽團日前抵埠，團長劉景海與歡迎人士在機場留影。左起：陳惠貞、中國駐溫哥華副總領事侯清儒、展覽團團長劉景海、商務領事姜啓發、中華會館主席雷威及關鴻禧。



雲高華香港僑商會春宴席上，會長葉衍芳則師致送獎狀給蕭漢烈(中)及黎紹聰，以表揚兩位風雨不改參加會務。



黃氏宗親總會春宴，互相敬酒，同祝康安！右起伍胥山公所總長伍澤濂、總領事黃陽昭、黃氏宗親總會會長黃毓鈿、伍胥山公所主席伍宗信。



雲高華八六年華埠第一公主胡靜妍在雲埠香港僑商會春宴席上，演奏鋼琴娛樂。



雲埠香港僑商會春宴席上，名音樂家鄭正華夫婦合奏娛樂。

僑信參茸國藥行

禮聘：

李鶴儔中醫師：
廣州中山醫學院畢業
廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業
現於總行溫哥華奇化街二六一號服務

黃欣賢中醫師：
福建廈門醫學院畢業
現於分行溫哥華片打東街一四一號服務

楊恩葵老中醫：
廣東中醫學院內外婦兒全科畢業
現於分行烈治文第三路六二八〇號服務

大量供應 貨正價平
探親送禮 最佳手信

花旗洋參 參茸燕窩 京菓海味
地道正藥 健康補品 精配藥方

免費解答 中醫中藥 調理身體 健康問題

溫哥華：總行：奇化街261號電話：682-2621 TLX KUSHUN 04-54549
 (唐人街) 分行：片打東街141號電話：669-1834, 669-1843
 分行：烈治文第三路6280號 電話：270-6361 270-6130

the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th Avenue • 228-1181

三月廿七、廿八、四月三、四日(星期四、五)晚上

春季特價酬賓海鮮自助餐

原價每位\$16.95 特價逢兩位收一位

另有抵食酬賓席，歡迎電話查詢。
每星期七天營業

優質旅遊

(鄧強慶製作公司附屬機構)

向閣下報導多項好消息

- ①平到無人有，來回香港機票\$850.00 (三月卅一日前訂位)
- ②學習滑雪最後機會：一日滑雪速成班(四月十三日)\$42起
- ③多個超值國外遊行團：韓、港、台十日\$1288.00
日、港、台十日\$1488.00
歐洲十七日\$2543.00
- ④平通華埠沖晒服務：每筒\$1.00 每張29¢

鄧強慶製作公司附設稅務部
代填入息報稅表 服務為主
收費特平
憑此廣告更有折扣!

\$3.

地址：223奇化街(電梯按3字) 電話：684-7551

花開富貴

「花開富貴」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

冷眼

「冷眼」這詞，在春節期間，聽得最多了。...

筆隨窗客

「筆隨窗客」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

物人教道俱官天與神財

「物人教道俱官天與神財」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

世情話

「世情話」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

尚京專欄

「尚京專欄」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

情詩一束

「情詩一束」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

新疆時間及其他

「新疆時間及其他」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

海角

「海角」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

物港大港

「物港大港」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

開筆記

「開筆記」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

梁啟超「讀陸放翁集」詩

「梁啟超『讀陸放翁集』詩」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

花烟與車費免

「花烟與車費免」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

小塊大

「小塊大」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

愛還是不愛

「愛還是不愛」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

情海

「情海」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

白虎與白虎帶

「白虎與白虎帶」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

非真不語

「非真不語」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

傳呼機

「傳呼機」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

風花雪

「風花雪」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

正風肅貪初傳捷音

「正風肅貪初傳捷音」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

長青樹

「長青樹」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

情詩一束

「情詩一束」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

庭家樂歡

「庭家樂歡」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

禮·送·論

「禮·送·論」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

主婦不妨有宗教信仰

「主婦不妨有宗教信仰」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...

生活壓力越大 信仰越顯重要

「生活壓力越大 信仰越顯重要」這句口頭禪，在春節期間，聽得最多了。...



越南南部內部危機重重

地區局勢趨於穩定，但越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。

據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。



地區局勢趨於穩定，但越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。據悉，越南南部內部政治、經濟形勢日趨複雜，危機重重。

中國文壇的三與四

三曹 漢魏年間曹操及其子曹丕、曹植。
三謝 西晉詩人謝靈運、謝朓、謝靈運。
三李 南朝宋詩人李白、謝靈運和齊詩人謝朓。
三蘇 北宋著名文學家蘇洵及其子蘇軾、蘇轍。
三袁 明代文學家袁宗道、袁宏道和袁中道三兄弟。
三楊 明代「台閣體」文學家楊士奇、楊榮、楊溥。
三史 明代史學家史記、史記正義、史記集解。
三言 明代作家馮夢龍的三部小說「喻世明言」、「警世通言」和「醒世恒言」。

香港馬園爆發舞弊大案

最近香港馬園爆發舞弊大案，引起社會各界關注。據悉，香港馬園爆發舞弊大案，引起社會各界關注。據悉，香港馬園爆發舞弊大案，引起社會各界關注。

據悉，香港馬園爆發舞弊大案，引起社會各界關注。據悉，香港馬園爆發舞弊大案，引起社會各界關注。據悉，香港馬園爆發舞弊大案，引起社會各界關注。

廣東佛山墨魚骨

墨魚骨成爲雕工藝術的對象，其材料是廣東佛山。據悉，墨魚骨成爲雕工藝術的對象，其材料是廣東佛山。據悉，墨魚骨成爲雕工藝術的對象，其材料是廣東佛山。

據悉，墨魚骨成爲雕工藝術的對象，其材料是廣東佛山。據悉，墨魚骨成爲雕工藝術的對象，其材料是廣東佛山。據悉，墨魚骨成爲雕工藝術的對象，其材料是廣東佛山。

北京中國旅行社批發主辦
華安旅遊服務社
1986年中國旅遊觀光團

出發日期	入中國日期	遊覽城市	中國行程	費用
3月28日	4月1日	廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州	19天	\$2795.00
5月6日	5月10日	廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、鎮江、南京、北京、廣州	18天	\$2750.00
8月3日	8月7日	廣州、成都、拉薩(西藏)、成都、廣州	11天	\$2595.00
9月1日	9月5日	廣州、沈陽、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天	\$2795.00
9月3日	9月7日	廣州、北京、烏魯木齊、蘭州、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州	21天	\$3095.00
9月18日	9月22日	廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	22天	\$2895.00
10月14日	10月18日	廣州、桂林、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、廣州	18天	\$2895.00
10月19日	10月23日	廣州、北京、天津、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、廈門、廣州	21天	\$2850.00

1986年美加華裔青年學生夏令營
6月29日至8月7日。詳情請來電查詢
報名處：VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.,
223 KEEFER ST., VAN., B.C. V6A 1X6
電話：(604) 681-8531

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業

50歲以上 耆英儲蓄 特惠利息

- 日日計息，按月付息，存款額不限
- 存款額低於三千元，利息目前爲八厘
- 存款額多於三千元者，利息目前爲九厘半
- 支票提款手續費全免
- 免費代印私人支票
- 存戶可選擇存摺方式或月結單
- 購買旅行支票免收手續費

服務時間：
星期一至四：上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 E. Pender St.,
華埠片打東街130號

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

今日放映時間
TWO SEX HITS
AT
HAIDA DAILY

桶裝生啤酒
適合餐館及招待業，社團應用，亦可供給世界博覽會各地遊客最佳之飲品。
歡迎查詢有關申請啤酒牌照。
請電 GORDON 684-2337 或 683-2730
PREMIER DRAUGHT DISTRIBUTING LTD.
(AGENT FOR ISLAND PACIFIC BREWERIES)

中華特價中心 貨品數量有限售完即止 特價品由八六年三月廿七日至四月九日有效

慳慳公司 特價品由八六年三月廿七日至四月九日生效

維力炸醬麵 SAVE 15% \$7.75 30包裝	柯華田 SAVE 15% \$2.85 .45kg	金絲蜜棗 2 FOR \$1.09 8安士裝 SAVE 27%	OLD SOUTH 蘋果汁 85¢ 1LITRE APPLE JUICE	Sun Rype 蘋果汁 (白盒) 99¢ 250ML 3 FOR \$2.75 12X 1LITRE \$8.75	Mr. CLEAN 洗地水 \$2.00 1LITRE
碎花圓茶壺 SAVE 25% \$3.59 一個	將軍魚露 SAVE 20% \$1.05 24 OZ.	天津紅豆 59¢ LB.	OLD SOUTH 橙汁 \$1.09 1LITRE ORANGE JUICE	Sun Rype 橙粉 79¢ 250ML 2 FOR \$1.49 92G PKG.	COMET 沙粉 \$1.20 400g EACH 2 FOR \$2.40

業氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務

WASHERS DRYERS 修理：裝置設計
FRIGES FREEZER
乾洗衣機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

自設大農場 肉食日日鮮
鮮肉 燒烤 八五折酬賓

新貨又到
東莞米粉 每包 59¢
五磅老抽 每桶 \$2.69
五磅草菇 每桶 \$2.69
五磅生王 每桶 \$2.69
出前一丁 每盒 \$11.50

清潔打臘
健良清潔公司
電話: 876-3854
傳呼機: 645-7001

中英洗地毯
新機器, 即洗即用, 不退色, 不縮水, 或變樣, 保滿意, 收價廉, 服務好, 假期照常服務。
電話: (416) 0981
傳呼機: (416) 1684

標記洗地毯
專業洗各種地毯, 洗窗門, 洗梳化, 洗石米牆, 價格特平, 價格特平。
電話: (416) 56211

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738
七天營業 九時至六時
承接馳名金豬
市場
平價
特設燒臘快餐
專營: 燒臘肉食, 鮮雞鴨, 馳名臘味, 新接金豬, 承接快餐, 燒臘肉食, 各式滷味, 油糖酒米

伊達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (福夾奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話: (604) 685-5263
代理各大航空公司機票往世界各地。美加內陸特價票, 港、台、星馬團體票, 歐陸包機等。
代訂各地旅行團, 如賭城, 夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
無論移民探親, 假期消遣, 商務, 旅遊, 專人為您悉心妥當安排。
營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半, 週六: 早上十時至二時。

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VAN. 城多利街夾京士威
TEL: 879-6331
Autoplan
★代理 ICBC 汽車保險換領車牌轉換燕梳設有流動汽車服務隊, 電召即到。專人到府上或指定地方辦理, 快捷妥當。
★代理各大保險公司, 房屋物業保險價錢相宜, 忠誠服務店側免費泊車
★營業時間特長, 每天由早上九時至晚上九時。
星期六由早上九時至下午五時。
★請注意閣下所買之汽車保險是否與用途相合, 否則有意外之時, ICBC 將不會賠償。

新新珠寶金行
溫哥華華街 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

伍澤濂主理: 威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址: 328 E. Hastings Street 電話: 687-8332
本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務
Autoplan 代理
房屋買賣 醫生汽車 房屋租賃 物業收租
下列八間新屋, 請電聯絡查詢:
(1) 2453 E. 22 AVE. 十六萬九千元 (完成)
(2) 2075 E. 43 AVE. 十八萬五千元 (已開工)
(3) 5165 KILLARNEY 十五萬九千元 (完成)
(4) 6364 VICTORIA RD 十七萬五千元 (週木開工)
(5) 6277 GLADSTONE 十八萬五千元 (週木開工)
(6) 2795 E. 15 AVE. 十八萬五千元
(7) 6760 KITCHENER ST 十八萬四千元
(8) 2650 E. 8 AVE. 十八萬九千元 (開工)
▲ 靚地一畝 2710 KIRKMAN ST. 詳情請電伍澤濂 (住宅) 電話: 327-7842
▲ 一年新屋上下完成, 只售十三萬餘 (住宅) 電話: 327-7842

陳宗怡
住宅: 688-8505
傳呼機: 298-8502
百信實業公司
▲ 近 28 街角多步及三組兩房兩房, 37x121 四房獨立屋, 售十四萬八千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。

RAM ASNANI
434-1431
傳呼: 667-3973
住宅: 433-6452
▲ 13 年新豪華大屋, 四睡房, 土庫, 完成, 位於高尚 CHAMPLAIN 199,000 二睡房, 裝修精美, 價一萬。
▲ 靚地 33x122' 近 1 街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本八萬餘。

ALBERT TANG
[Res] 879-9605
▲ 15 年新豪華大屋, 四睡房, 土庫, 完成, 位於高尚 CHAMPLAIN 199,000 二睡房, 裝修精美, 價一萬。
▲ 靚地 33x122' 近 1 街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本八萬餘。

PHILIP CHUNG 鍾非立
住宅: 873-9067 公司: 434-1431
▲ 地大 33x122' 近城多利, 乃舊街, 環境優雅清靜, 樓上二房, 樓下大廳一房, 土庫三房, 各層有門口出入, 租金大約 \$740, 業主自住樓下, 只需一萬一千首期, 請快。

PETER SO
住宅: 879-1845 公司: 434-1431
傳呼: 667-3926
▲ 六房新屋, 紅瓦面, 街角位, 百老匯夾蘭菲, 價 18 萬 3 千 8 百。
▲ 樓上三房, 樓下兩房, 各層浴室, 廿餘年屋, 11 萬 4 千 8 百。
▲ 兩房, 有土庫, 城多利夾京士威, 價 7 萬 3 千 8 百。
▲ 樓上三房, 樓下兩房, 各層可出租, 37x122 地, 菲沙夾 20 街, 九萬二千。
▲ 六房新屋, 上下完成, 34 街京士威, 十六萬三千八百。
▲ 兩年新屋, 上下完成, 蘭菲夾 15 街, 十五萬八千八百。
▲ 樓上三房, 樓下兩房, 各有廚房, 街角地, 乃夾 13 街, 十萬九千。
▲ 菲沙街商業地, 建餐館生意, 價二十八萬八千。
▲ 近唐人街商業樓, 樓上 12 間房, 樓下餐館, 廿四萬八千。
▲ 十畝肥沃農地, 價十二萬八千。
▲ 樓上 17 個租文, 樓下兩舖位, 五十四萬。

ALEX YUEN B.Sc.
中文直線傳呼 667-0933
住宅: 254-7333 (住宅) 266-2693
CATHY WONG
住宅: 434-1431 黃忠德
▲ 15 年新豪華大屋, 四睡房, 土庫, 完成, 位於高尚 CHAMPLAIN 199,000 二睡房, 裝修精美, 價一萬。
▲ 靚地 33x122' 近 1 街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本八萬餘。

Canada Trust Company
公司 438-8161
通曉國台粵語 丁建新
251-2571
中文傳呼機 667-0358
▲ 新屋急賣, 爐頭雪櫃窗簾齊全, 屋主離埠, 精選中精選, 雙車房遙控, 十七萬九。
▲ 又平又靚, 唔買走, 近卅四街夾加登頓, 上下共四房, 各有廁所, 九萬三, 試過價。
▲ W. END DEYMAH 街, 果舖生意, 兼賣 649 彩票, 財源廣進, 潛力無限, 運貨, 萬八元。
▲ 小型雜貨店, 兼賣三文治, 位於京士威, 二萬餘。
▲ 東區入息屋, 地 66X116 年收租一萬九千。
▲ 八個單位, 近 PNE 實價十七萬七。
▲ 經營廿年, 東主退休, 雲東區, 東球室, 容易管理, 無須經驗。
▲ 投資西區七年商業樓, 樓上三十單位租文, 年收租廿多萬, 開價二百萬, 歡迎查詢。

WING K. LI M.Sc., P.Eng.
住宅: 274-4516
傳呼: 645-9288
公司: 434-1431
▲ 雲東區, 近市中心, 會場新裝修非常整潔, 有雙車房, 可租 \$1,000 月入過千, 減價十萬九千, 請速電!!
▲ 康樂館大, 位於 BC 街 70 號, 全酒牌, 用具齊全, 原價十四萬, 現只售三萬五, 認真投資, 歡迎來電查詢。
▲ 西區 SHAUGHNESSY 地王, 101-1 呎 X 125 呎地段, 可代客興建豪華新屋。
▲ 西區仔屋兩間, 交通方便, 每間只售十一萬餘。
▲ 列治文豪華屋, 五大睡房 3500 呎 60X120 呎, 只售二十餘萬。

NORMAN HO 何衍榮
住宅: 734-7782 傳呼機: 667-3939
▲ 首期八千, 月供六百餘, 好過買柏文, 勝過租屋, 十分鐘車到唐人街, 近福夾東 28 街, 即買即住, 部份翻新, 兩大房, 合小家庭或退休。
▲ 上三房二廁兩廳共二千二呎, 下層獨立單位, 一房一廳全部完成 33X122 地, 近 HAKAIMO/WILIAM, 首約二萬, 月供六百餘。

李標 BILL LEE
公司: 434-1431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305
▲ 代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。
▲ 近 28 街角多步生意實業連自前舖後屋, 土庫一廳三房, 另有小房一間, 售十三萬九千元。

涂念宗 MIGUEL TURCO
住宅: 421-6639
涂念賓 TONY TOWE
住宅: 876-9452
▲ 16 年新, 7 大睡房, 靚屋, 50X108 平正大地, 雙車位, 兩壁爐, 土庫 500 呎, 叫價十七萬三。
▲ 近城多利 54 街堅固大屋, 33X133 平正大地, 新屋頂, 新熱水爐, 近學校商場, 開價十一萬八。
▲ 近福街全新 36 年屋, 44X122 平正大地, 雙車房, 開價十一萬餘。
▲ FRASERVIEW 30 餘年三睡房家庭屋, 地大 47X145, 開價九萬餘。
▲ 僅此一間, 欲購從速
▲ 25 年士德古三睡房, 層面 1200 呎, 土庫兩房 350 呎租, 靚地, 近巴士站學校, 僅售十一萬四。

各五年計劃最後一年達到的主要經濟水平

Table with columns: 項目, 社會總產值, 工業總產值, 糧食產量, 棉花產量, 鋼產量, 煤炭產量. Rows include 一五, 二五, 三五, 四五, 五五, 六五, 七五 plans.

註：(1)社會總產值是農業、工業、建築業、運輸郵電業、商業總產值之和。(2)“七五”計劃最後一年水平為計劃數字。

間期五六談陽紫趙 就成大七設建國中

趙紫陽總理今天在北京六屆人大四次會議上宣佈，「六五」計劃提出的要求已經圓滿實現，社會主義現代化建設取得了巨大成就，全國經濟和社會面貌發生了深刻變化。

中國石油工程技術 接近國際先進水平

（新華社北京三月二十二日電）中國石油工程技術正在接近國際先進水平。石油部部長王德純在二十二日舉行的全國石油工程技術會議上表示。

華東區電網將增加 千萬千瓦裝機容量

（新華社上海三月二十二日電）華東區電網將增加千萬千瓦裝機容量。華東電網局局長張德勝在二十二日舉行的華東區電網擴建工程動工典禮上表示。

中國對秦陵兵馬俑一號坑 進行二次大規模發掘工作

（新華社西安三月二十五日電）中國對秦陵兵馬俑一號坑的考古工作者，二十四日起對秦陵兵馬俑一號坑進行第二次大規模發掘工作。

中國投資諮詢公司 在北京正式成立

（新華社北京三月二十五日電）中國投資諮詢公司，經國務院批准，於三月二十五日在北京正式成立。

國務院任命 國家工作人員

（新華社北京三月二十四日電）國務院任命：外交部副部長、計委副主任、林業部副部長、高占非、高占非、高占非。

海南島將開發 牙龍灣風景區

（新華社廣州三月二十四日電）海南島牙龍灣風景區，將在中國的一天涯海角，將開發一處新的旅遊勝地。

香港主要股票行情

Table of stock prices for various companies like 匯豐, 怡和, 渣打, etc. Includes 三月廿五日收市價 and 金銀指數.

唐人街商業中心 力缺乏，故割價出讓

唐人街商業中心，因店主人力缺乏，故割價出讓。博覽會會期在即，亦可重訂新批約，有意者可請電。

甄氏宗親會清明掃墓通告

甄氏宗親會清明掃墓通告。慎終追遠，祖有明訓。際茲清明佳節，習俗掃墓之期，前經會議通過，決定於本月（三月）廿日（星期日）上午十一時，在本會所集會所午餐。

報入息稅

報入息稅。在職會計師事務所。531 CARRALL ST. TEL: 681-4939. (由林健祥主理)

報入息稅

報入息稅。本人現欲購買地產及房屋。如有意者請電：AUDI AOKI 富有地產經紀。

報入息稅

報入息稅。本人現欲購買地產及房屋。如有意者請電：AUDI AOKI 富有地產經紀。

和安芽菜發行公司 WO ON CO. BEAN SPROUT. 秘魯綠豆. 電話：(604) 684-0965.

CARPET \$5 REMNANTS FROM. Room sized and smaller carpet remnants, 6 ft. width linoleum lengths at giveaway prices due to store close down.

加拿大海外信託銀行 有新型保管箱 出租. 款式齊備 租金特平. 地址：溫哥華華埠緬街612號

報入息稅. 在職會計師事務所. 531 CARRALL ST. TEL: 681-4939.

報入息稅. 本人現欲購買地產及房屋. 如有意者請電：AUDI AOKI 富有地產經紀。

KUMON MATH 教授數學. 每一個人喜愛數學!! 在日本，有超過一百三十萬名學生以下列方式學習 KUMON MATH.

INCOME TAX 商業·會計·服務. 531 CARRALL ST. TEL: 681-4939. (由林健祥主理)

香港市場批發 九龍市場門市. 236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7. 由三月十四日至三月廿三日舉行春季酬賓大減價.

新樂酒家 精美點心 天天茶市. 樂也融融共聚一家. 晚飯一律八折. 地址：溫哥華華埠打東街263號



▲21年新·樓上三房一廳·樓下完成三房一廳·33x114·有陽台·JOYCE 夾29街·開價十一萬餘。



▲北本拿比新區豪華靚大屋·三房一廳·有IN-LAW SUITE·地大·開價十七萬餘·非常抵買。



三年新石屎樓·三舖位·七組租文 3611 YINGSWAY·開價88萬。



▲市中心八十組·十二層石屎大廈出賣·18年新·街角地·131x132 每組有陽台·優美城市風景海景·開價三百六十萬·業主可接受按揭。



▲2年新豪華超級靚屋·近SFU大學·絕世風景·地大約3千尺·有土庫·天窗·熱水暖氣·裝飾華貴·開價廿四萬九·1101 AYSHIRE B.BY.B.C.



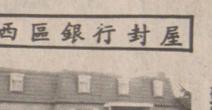
▲3632 NAPIER ST. VAN.B.C. 二房一廳土庫一房地 33x107 近界限街·開價七萬餘。



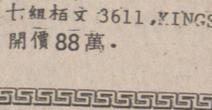
▲1934 TRIUMPH 全翻新·14組租文·月收近四千元·開價34萬·有17萬按揭。



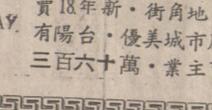
▲11年新屋·三房一廳·土庫完成·雙車房·地大·保養一流·北本拿比 6877 ADAIR ST. 近 LOUGHEED 夾 SPERLING·開價十三萬。



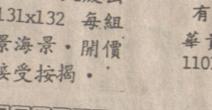
▲西區豪華13年屋·過三千呎兩層·近高貴住宅區 S.W.MARINE DR. 雙車房·名貴材料·一手業主·開價三十三萬餘。



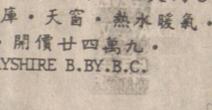
▲GOVERNMENT ROAD 三房一廳·複層式·土庫完成 81x122·15年新·保養一流·新地毯·三廁所·兩火爐。



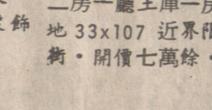
▲兩房一廳土庫完成·二房一廳乃街夾16街·全部翻新·開價九萬餘·有按揭接供·月收九百。



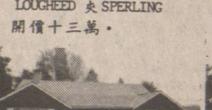
▲KILLERNARY TOWNHOUSE 三房一廳·有土庫·約四千呎·保養一流·開價十萬餘。



▲3131 E. 28 近 RENFREW 28年屋·正層兩房一廳·土庫完成兩房一廳·月收租九百元·地 33x117



▲3358 MONMOUTH, VAN. B.C. 價八萬九·兩房一廳·土庫完成兩房一廳·地大 33 X 138。



▲3616 DALEBRIGHT DR. BURNABY.B.C. 三房一廳·複層式·土庫完成 81x122·15年新·保養一流·新地毯·三廁所·兩火爐。



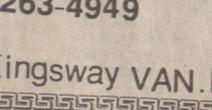
▲3165 GLEN DR. VAN. B.C. 兩房一廳土庫完成·二房一廳乃街夾16街·全部翻新·開價九萬餘·有按揭接供·月收九百。



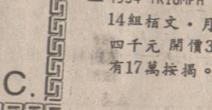
▲豪華全新靚屋·紅瓦面·意大利式·有風景·價十七萬餘·連週末開放 2至4 P.M. RENFREW 夾五街 2056 RENFREW ST.



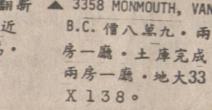
▲編夾18街·27年屋·兩房一廳·土庫完成二房一廳過千呎·無後巷·33x140月收 \$825元·3352 ONTARIO ST. VAN



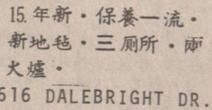
▲19年三房一廳·土庫完成·高·光猛·兩火爐·業主急賣 4778 VICTORIA DR. VAN. 域多利夾32街·開價十一萬餘。



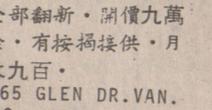
▲3131 E. 28 近 RENFREW 28年屋·正層兩房一廳·土庫完成兩房一廳·月收租九百元·地 33x117



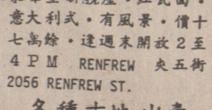
▲全部翻新似新屋·地 46x122 租·四房一廳一組及兩房一廳一組·月收租約一千三百元·開價十四萬八·12街夾乃路 2241 E. 12TH AVE.



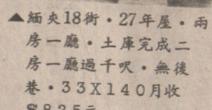
▲7795 THORNHILL DR. VAN. B.C. 三房一廳·有土庫·約四千呎·保養一流·開價十萬餘。



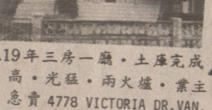
▲3165 GLEN DR. VAN. B.C. 兩房一廳土庫完成·二房一廳乃街夾16街·全部翻新·開價九萬餘·有按揭接供·月收九百。



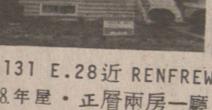
▲FRASER HWY 地區繁旺·約三年新·日營生意約十二元·地大·有寬大停車場·舖後可加建居住屋·業主退休出賣。



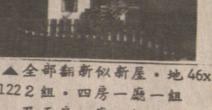
▲全部翻新二房一廳·土庫完成二房一廳·地 33x145 2929 PARKER ST. 近 RENFREW



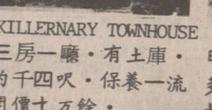
▲33x130 二房一廳 1200呎·保養好·開價七萬餘。



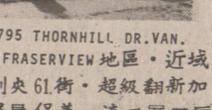
▲787 E. 32 AVE. 三組入息屋·七房一廳·另兩組一房一廳·月收約一千·49 X 112 全翻新西班牙式靚屋·開價十二萬餘



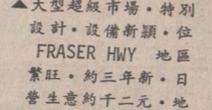
▲二房一廳·有土庫·標準地·有風景·CAPITAL HILL 十萬餘·125 S. SEA AVE. BURNABY.B.C.



▲6705 ARLINGTON ST. VAN. B.C. 三房一廳·有土庫·約四千呎·保養一流·開價十萬餘。



▲7795 THORNHILL DR. VAN. B.C. 三房一廳·有土庫·約四千呎·保養一流·開價十萬餘。



▲FRASER HWY 地區繁旺·約三年新·日營生意約十二元·地大·有寬大停車場·舖後可加建居住屋·業主退休出賣。



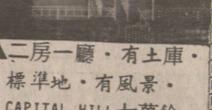
▲全部翻新二房一廳·土庫完成二房一廳·地 33x145 2929 PARKER ST. 近 RENFREW



▲33x130 二房一廳 1200呎·保養好·開價七萬餘。



▲787 E. 32 AVE. 三組入息屋·七房一廳·另兩組一房一廳·月收約一千·49 X 112 全翻新西班牙式靚屋·開價十二萬餘



▲二房一廳·有土庫·標準地·有風景·CAPITAL HILL 十萬餘·125 S. SEA AVE. BURNABY.B.C.

謝煜贊 DON QUAN 住宅電話 420-4665. 新屋兩間. 兩睡房複式一廳. 六街近菲沙. 有風景. 二樓八百餘呎. 叫價只六萬二千餘.

CANADA TRUST REALTOR 2629 Kingsway, Vancouver, B.C. 公司電話: 438-8161. 生意. 西老酒樓 SALAD DELI 或西餐館. 容易管理. 每年生意60萬. 好機會.

關伯興 PAH QUON 住宅電話 294-0089. 實業投資. 近華埠工業樓. 十二年新. 水泥建築. 有大型冰櫃. 每年收入四萬餘. 叫價四十三萬五.

Kenneth Kwan 關煥蔭 中文傳呼電話: 667-0687 公司: 438-8161 住宅: 435-7257. 緬街近25街. 唐餐館. 四萬八千. 急售.

陳太 ALICE CHAN 公司電話: 274-7221 住宅電話: 277-3677. 列治文區可步行至觀音寺. 四千多呎超級豪華型別墅. 七房四浴五年新屋.

Montreal Trust REAL ESTATE DEPARTMENT 滿地可實業公司. 新盤. 溫哥華五十五夾域多利街 23年屋. 保養好. 33 X 108 地.

專長列治文區地產買賣 各款房屋, 任君選擇. 列治文區好風景好保養三房柏文. 實用面積一千二百呎.

許太 PATSY HUI 公司電話: 274-7221 住宅電話: 274-9797. TOP SALES PERSON B.C. REGION 1985. 列治文區第五馬路近 BLUNDELL 地大 100 X 433.

唐記建築裝修 Tong's Construction Peter Tong (327-1895). 新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇 土庫間格 水電工程 自動車門 內外裝修 鋁鐵欄河

余正木工坭水 電話: 251-6248. 各項裝修 改建 油漆 油頂 瓦仔 磚石 喉管 水喉 泥路 廚廁 磁磚 牆身 批盪 政府牌照

朱氏裝修 電話: 433-9784. 政府裝修 土庫 大房 免費估價 府修 庫小 工估 牌改 閣工 照建 格程 另有長期合約 修理小型相文

中明 油漆裝修大小工程 土庫間格屋頂補漏 免費估價 電話: 325-5459

亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION TEL: 327-2588. 免費估價 圍牆 磚工 水電 土庫 設庫 計開 裝修 園圍 油漆 承建新屋

秋葉原影視

代理



亞洲電視
無線電視

最新運到

開心女鬼
越女劍

港、台、日及東南亞
各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠片打東街125號(金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

國際錄影中心

255-2286

香港無線電視

特價推出

香港亞洲電視

最新推出

新紮師兄 續集
遁甲奇兵
六指琴魔

“香江歲月”
港台藝員 傾力製作

越女劍
阿水先生
諸葛亮

新貢獻:
100集只收 \$125
並送迴帶機一部

金庸之武俠名著
雪山飛狐 全套拾盒 共\$30
大香港 全套八盒 共\$15

千秋傳誦之
楊家將 全套兩盒 共\$7
挑戰 全套拾盒 共\$20

最新推出: 無線電視國語版劇集·最低消費!
最高娛樂, 各類劇集, 特價推出, 請親臨本公司查詢。
喜事定東街875號(夾金寶街) 七天營業 上午十時半至晚上十時

安亞旅行社

EXECUTIVE TRAVEL
Pan-Pacific Travel

外埠訂位電話(800)663-1188

- * 代售加航、日航、國泰、西北、韓航、聯合各大航空公司機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地
- * 中國民航加西獨家代理, 代客安排國內親友來加機票
- * 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- * 代辦中國簽證, 加拿大護照, 台灣簽證
- * 來回香港機票由\$865起, 代訂香港酒店每晚每人\$22起

總行: 片打西街1050號1670室 電話688-8321
華埠分行: 片打東街127號商場3室 電話688-2311

中國參茸藥行

溫哥華

專營: 參茸藥材, 成藥補酒, 中藥配方, 京果海味什貨, 種類繁多, 又新到靈芝補酒, 靈芝人參酒, 雙蛇酒, 特質人參白蘭地, 狀元紅, 巴戟酒, 淮山水魚精, 巴戟精, 砂仁山楂汁, 中國武夷蛤蚧大補茶, 正河南淮山, 甜西歸頭, 正上海菊花晶, 當歸北芪南棗茶, 防黨參等等, 貨價平, 歡迎參觀選購, 零沽批發一律歡迎, 更設有免費代客煎藥, 代寄各地郵包, 快捷妥當。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

HOY INDUSTRIES INC. 許忠超公司

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

872-0696

專做
膠質
漆頂
屋頂
油裝
窗簾
葉修
窗蓋
外牆

金美髮屋

(即京士威美髮屋)
現加強服務
七天營業

特設星期一·全部九折優待

並代售:
優質不脫髮洗頭水
輕便包裝護髮露
672 KINGSWAY, VAN.
京士威夾蘇沙街

電話: 872-5343
營業時間:
星期日至一上午十時至下午五時
星期二至六上午九時至下午六時

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

Telephone: 685-2235
685-2236

美保柯	多溫沙	點卡	羅	三
亞頓杜	朗地士	士問	技省	藩
美頓和	壁加頓	利		市
紐約	滿地可			
三百零八元	二百零八元	一百零八元	一百零八元	一百零九元
三百零八元	三百零八元	三百零八元	三百零八元	三百零九元

由雲高華來回以下各城市
(須預早定位)

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航各種廉價機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士上團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團·流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票
(604) 684-4151

建安建築公司

KERON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL

商店裝修 房屋改建 屋頂瓦行
雙層玻璃窗 土庫閣格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房

代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水電電
門動業管水管值器
工通住阻數更修安
具渠宅急急換理裝

電話: 254-1176或253-7365 余先生

屋頂工程

永佳屋頂工程公司

專門: ☆屋頂翻新 ☆水漏處理
☆露台維修 ☆大小工程

TEL: 291-9191

專接政府大渠

安裝砂井
地下水管
政府註冊
免費辦手續

電話: 875-0688 余洽

彭鴻記裝飾

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

電話: 874-6915

仔寶電器冷器

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗滌機 滾筒
乾洗衣機 微波爐

電話: 321-4482 24小時服務

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話: 251-1505
1861 WILLIAM STREET, VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房
- 冰櫃凍櫃
- 雪櫃爐頭
- 乾洗衣機
- 洗碗碟機
- 制雪機
- 冷氣機
- 暖氣機
- 熱水箱
- 各種電器

永成室內設計內外裝修

政府註冊

免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅

請電: 875-0688 余洽

盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

專門起屋

小新屋建築工程公司
專門承建新屋, 兼開新屋土庫
全部免稅技工, 保證材料上乘
政府合法牌照, 起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃, 可獲政府二萬元
電話: 255-9147

大眾水電冷氣修理

1327 S.E. MARINE DR.
電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、
安裝水喉、大衆價錢特別平, 免
費估價有舊雪櫃、電爐平價出賣
包用。免費執送。321-2050
夜 251-4698

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。

296-8924 (24HRS: 439-1237)

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD

A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇·新舊裝修。

- ▲承接建屋工程·每平方尺由\$32.00起
- ▲加建及裝修·土庫套房·敞開的汽車間車房。
- ▲三合土·磚瓦等·所有其他附帶建築工作
- ▲新商業樓宇·舖面·固定裝置。
- ▲餐廳·雜貨店·裝修。
- ▲拓文·防火設備·改良至符合年時規定。
- ▲烟火警報系統·防火門·隔火設備等。
- ▲火災後復原工程·保險。

免費估價

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

防盜

精造: * 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

(免費估價)

基信建築裝修

電話: 434-0869

價大內水土舊
格小外庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

級新建築公司

電話: 874-4905

代辦政府五千元 維修補助
大小裝修工程
外牆。鋼窗。屋頂。噴油
一律大特價

潘健三行工程

KEN ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALUMINATION

廚房內土土水大價
房仔屋外水電小價
雨水改油工間裝工特
所需建築工程 即日

電話: 872-5877 or 876-4594

田健三行工程

Tien Tin Construction LTD.

包工大小車內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意細工間陽油改
日: 255-8394 晚: 254-2764

楊氏建築裝修

工砌瓦內土
精磚色行外庫
廉石面潤漆格

電話: 430-1089

榮昌裝修公司

工舊柏欄瓦水油水土
精屋文櫃仔喉漆泥庫
廉翻慶裝水更瓷舖開安
價新理前調換磚路格裝

電話: 874-8043 (24小時服務)

專印喜帖餐紙 685-8575

全新靚屋出賣 2528 KASLO, 33x145 街角...

特別介紹 上三房上層完成...

房屋出售 28街平地上有...

屋出售 2933 CAPE HORN AVE...

徵友 現任中國旅行社...

新屋週末開放 2929 TURNER STREET...

物業出賣 近唐人街三層樓...

新屋平賣 標準地業...

新屋開放 兩年新屋...

西區新屋 全新五房...

房屋速賣 342 KNIGHT ST...

有屋出賣 三層房十五年...

全新靚屋 1970 BURNHAM...

材料上車 1970 BURNHAM...

西區新屋 全新五房...

西區新屋 全新五房...

房屋速賣 342 KNIGHT ST...

有屋出賣 三層房十五年...

餐館出讓 位於唐人街...

黨外人士紛紛發言 費孝通要控制人口數量 雷潔瓊謂提高人口素質

【本報訊】費孝通、雷潔瓊等黨外人士，在日前舉行的「紀念賀龍九十誕辰」座談會上，紛紛發言，對當前國家建設提出建議。

費孝通表示，不僅要控制人口數量，還要提高人口素質。雷潔瓊則認為，提高人口素質，是國家建設的關鍵。

廣州審判車爆炸案 四名罪犯依法判刑

判決書指屬反革命活動

【本報訊】廣州二二二四號車爆炸案，經法院審理後，四名罪犯依法判刑。判決書指出，該案屬反革命活動。

紀念賀龍九十誕辰 京百多人舉行座談

演員王玉珍重唱「洪湖水浪打浪」

【本報訊】為紀念賀龍九十誕辰，北京各界人士於日前舉行座談會。著名演員王玉珍在會上重唱了《洪湖水浪打浪》。

貴州同市望像揭幕儀式 賀龍塑像 三月廿二日在北京揭幕



【本報訊】貴州省各界人士，於日前在貴陽舉行賀龍塑像揭幕儀式。賀龍塑像將於三月廿二日在北京正式揭幕。

中國新兵素質提高 經嚴格訓練再補入

【本報訊】中國人民解放軍，為提高新兵素質，特設新兵訓練班。新兵在訓練班中，將接受嚴格的政治、軍事、文化訓練。訓練合格後，再補入部隊。

王蒙傳新職 長部化文任

【本報訊】著名作家王蒙，現任中共中央文藝工作委員會副主任。王蒙在文壇享有盛譽，其作品深受讀者喜愛。

美收藏家周銳 向中國捐文物

【本報訊】美國收藏家周銳，日前向中國捐贈一批珍貴文物。這些文物包括古錢、玉器、書畫等，具有極高的藝術價值。

傳山中孫拍籌台 齡慶宋飾嫻惠楊

【本報訊】著名導演張永祥，日前在台北籌備新片。新片將由孫中山、宋慶齡、楊惠嫻等歷史人物主演。

職新傳蒙王 長部化文任

【本報訊】王蒙現任中共中央文藝工作委員會副主任，負責指導全國文藝工作。

傳山中孫拍籌台 齡慶宋飾嫻惠楊

【本報訊】張永祥導演籌備的新片，將以孫中山、宋慶齡、楊惠嫻為主角，展現他們的革命風采。

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項保險
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打街東

專車上門收派本市區各種文件信件及小包裹，收費低廉，快捷。即日收派，比寄信快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：689-3677

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。

地址：雲奇華打街東二百零二號(二樓) (福街夾打街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時 電話：669-4406

周愛權 視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN. B.C.

廖盛焯窗簾公司

一四五六號片打東街
電話：253-4566

專辦各式門窗
花色新穎
服務周到
到宜顯簾造

明德託兒所

(特設託兒補助金)
申請政府免費津貼及接受本所補助。負責接送幼雅園兒童。

地址：530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6

北京傢私特別介紹：
各式摺椅十一元五角起
咖啡椅三十元
康樂椅六十元
兩用摺椅行李車十八元

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van. B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

經銷
男女庄拖鞋功夫鞋
參茸藥材雜貨發行

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營
中國土產
冰霜燒烤
海味京果
涼果醬料
名畫古玩
馳名藥材
骨丹丸散

歡迎僑胞電採購，代訂特種用品
電話：六八八-六〇二五

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Main Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

本號統辦
唐山雜貨
時菜鮮果
外埠訂購
快捷妥當
一律歡迎

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE
美加風味
肉質鮮美
皮薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花鴨
鮮明肉類
承接金豬
臘味臘腸
臘鴨餅

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸、鮮鴨
干腸、油王臘雞
鮮蝦肉腸、臘梅

大特價酬賓
特製臘腸
特製白油腸
臘味臘腸

本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞選購

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
片打街138號 電話：687-6977

德信參茸行為酬謝顧客起見，本週特別推出益食家一婦女之寶：
正陝西當歸頭 每磅只售五元
補血、溫經真是送禮佳品
並有大紅杞子每磅只售\$4.75
物輕情意重，數量有限售完即止

德信參茸行更備有參茸補品、京菓海味、唐山雜貨價錢特平，歡迎參觀選購。

華僑金行

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET VANCOUVER. 電話：669-3247

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

利昌海產公司

源運到，大量供應

中國去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
中國AAA牌去頭有壳蝦
及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
越產去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
香港澳門各西土白蝦肉
及去壳蝦肉
中國各類有頭蝦、及10蝦肉
大小西土龍蝦尾、青島大對蝦
急凍香港產鮮魷魚、去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚 供應
獅子魚、墨魚

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九-一六一六零

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源運到，大量供應

中國去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
中國AAA牌去頭有壳蝦
及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
越產去頭有壳西土白蝦
及去壳蝦肉
香港澳門各西土白蝦肉
及去壳蝦肉
中國各類有頭蝦、及10蝦肉
大小西土龍蝦尾、青島大對蝦
急凍香港產鮮魷魚、去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚 供應
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

菲新內閣與智囊團剖析

馬科在菲律賓的二十年統治結束了。反對派領袖阿奎諾夫人、副總統、參議院議長、最高法院院長、各級政府官員、以及各黨派領袖，都紛紛向馬科提出辭職。馬科在三月二十二日宣佈辭職，結束了他在菲律賓的二十年統治。

馬科在菲律賓的二十年統治，是菲律賓歷史上最重要的一段時期。他領導菲律賓人民，在第二次世界大戰後，建立了菲律賓共和國。他推行了一系列改革，包括土地改革、教育改革、以及經濟改革。他使菲律賓在國際上重新崛起，成為一個重要的地區強國。

然而，馬科的統治也面臨著許多挑戰。他面臨著來自國內外的反對，以及經濟上的困難。他最終在阿奎諾夫人的領導下，被推翻。阿奎諾夫人宣佈了菲律賓的新憲法，並建立了新的政府。

四項治國政綱

以阿奎諾夫人為首的新政府，在三月二十二日宣佈了四項治國政綱。這四項政綱分別是：恢復民主、恢復法治、恢復經濟、以及恢復社會正義。

阿奎諾夫人表示，新政府將致力於恢復菲律賓的民主和法治。她將採取一切必要措施，確保憲法的實施，並保護公民的權利。她還將致力於恢復菲律賓的經濟，並改善人民的生活水平。最後，她將致力於恢復菲律賓的社會正義，並消除貧富差距。

歌拉桑智囊團

阿奎諾夫人任命了歌拉桑智囊團，以協助她制定新政府的政策。歌拉桑智囊團由多位知名人士組成，包括前政府官員、學者、以及商界領袖。

歌拉桑智囊團的成員包括：前副總統阿羅約、前參議院議長阿羅約、前最高法院院長阿羅約、以及多位知名學者和商界領袖。阿奎諾夫人表示，歌拉桑智囊團將為新政府提供專業的建議和諮詢。

八個特別委員會

新總統阿奎諾夫人於三月二十二日宣佈，將成立八個特別委員會，以處理菲律賓的各項事務。這八個委員會分別是：憲法委員會、經濟委員會、教育委員會、社會正義委員會、土地改革委員會、司法委員會、外交委員會、以及國防委員會。

阿奎諾夫人表示，這八個委員會將分別負責處理菲律賓的各項事務。她將密切關注委員會的工作，並確保各項事務得到妥善處理。

文勝賽馬佳選

- March 26, 1986 WED.
- Habitant Pectopah (J. Burke)
Crystal Glass (B. Treen)
Emory Direct (K. Linton)
 - Kontiki Al (R. White)
Nazko Hawk (K. Quinlan)
Nubuo (P. Megens)
 - Bettys Fancy (J. Burke)
Burndel Centennial (J. Hudson)
Punchkin (G. Abbott)
 - Delta Cindi (J. Vukelich)
Kens Mystery (B. Treen)
Doelcam Jajor (D. Johnston)
 - Gambrel (B. Davis)
Country Scotty (G. Grundy)
Northern Underlode (D. Linford)
 - Bay Leaf N (M. Stymest)
Skip To M Loo (B. Treen)
White Smile (J. Hudson)
 - Ambro Ewight (D. Johnston)
My Governess (Q. Quinlan)
Kando Creme (G. Abbott)
 - Mile Oak Merlin (R. White)
Wada Plaza (P. Megens)
Paddys Dream (J. Wiggins)
 - Paulos Brae (W. Waples)
Surdale Echo (J. Hudson)
Mitchell Mercury (G. Abbott)
 - Canoe Pass (K. Linton)
Tuatahi Ridge (D. Johnston)
Irish Splendor (L. Hill)
Senga Kinikink (G. Grundy)
- 馬譜: 2. Kontiki Al (R. White)

迎歡受陸大在業賃租

中國租界事業發展迅速。目前為止，全國已有各種形式的租賃公司二十四家。這些公司主要從事房地產租賃、商業租賃、以及工業租賃。

中國租界事業的發展，是中國經濟改革的重要組成部分。它吸引了大量的外國投資，並促進了中國房地產市場的繁榮。目前，中國租界事業正處於高速發展階段，預計未來幾年將繼續保持增長勢頭。

製造廠家建立了業務聯繫

隨著租賃業務的開展，許多企業從銀行貸款轉向租賃。這不僅減輕了企業的負擔，也促進了企業的發展。

製造廠家通過租賃方式，可以獲得先進的設備和技術，從而提高生產效率和產品質量。同時，租賃方式也可以幫助企業更好地管理資金，並提高資產的利用率。

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶燕會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

酬賓席 \$148

北園大拼盤、北園大龍蝦、北園大燕窩、北園大魚翅、北園大生翅、北園大時蔬、北園大甜品、北園大水果。

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant

天天茶市一律八折

頭獎：來回香港機票一張
式獎：來回夏威夷機票壹張
CPAir K
CATHAY PACIFIC
參獎：八仙樓名貴酒席壹圓

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號電話：872-2644

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

酬賓席 \$79.00 (足十位用)

羌蔥焗龍蝦、清蒸游水石斑、椒鹽焗大蝦、玉蘭炒豆片、正宗鹽焗雞、香芋炸鴨(或火鴨)、冬菇燻菜、花蟹扒嫩牛展湯(或三絲雪耳湯)

足料各種風味仔飯
大碟 \$7.85 (足兩位用)
小碟 \$4.25

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

887 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

龍蝦大拼盤 \$328.00
龍蝦大拼盤 \$128.00
龍蝦大拼盤 \$148.00

汪記食家

●粥粉麵飯●中午快餐●晚飯宵夜●精美小菜

香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟 \$1.00 起

特價游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

清蒸游水石斑、北菇扒時蔬、當紅炸子雞、北京片皮鴨、蔥油大生翅、蒜茸炒時蔬、清炒時蔬、甜品

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場
百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

新派粵菜

名菜美點 與眾不同
熱手小菜 日日創新
人事作風 依舊增強

特價霸王海鮮席 (隨時供應)

錦繡炸飯、生猛游水魚、脆皮炸子雞、碧綠炒時蔬、奶皇龍蝦、雙龍蝦、北京片皮鴨、雙龍蝦、油泡桂花蟹、雙龍蝦、油泡桂花蟹

特價 128 (足十位用)

每日由上午十時至凌晨二時
星期日至午夜十二時
地址：1550 緬街 MAIN STREET, VANCOUVER B.C.
(前後有寬大免費停車場) TEL: 682-1388

新都城 NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價 \$128

合時生果、紅豆沙、楊州炒飯、干燒伊麵、七彩炒麵、片皮北京鴨、北菇扒時蔬、當紅炸子雞、蟹肉龍蝦、奶油焗龍蝦

特價 \$41.95

合時生果、清蒸游水魚、蒜茸炒時蔬、清炒時蔬、甜品

特價 27.95

營業時間：上午九時半至晚上十時·逢星期三休息

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant

363 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1P3
電話：687-5231

全部食品保證不含味精

虔誠烹飪·正宗齋菜·用純植物原料，保證不含動物脂肪

火腿素雞 馳名燒鵝
各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

687-5231

各五
時間
“一五”計 (1953-1957)
“二五”計 (1958-1962)
“三五”計 (1963-1967)
“四五”計 (1968-1972)
“五五”計 (1973-1977)
“六五”計 (1978-1982)
“七五”計 (1983-1987)

此外，記者還從有關部門獲悉：中國抗戰紀念館，已於今年下半年起，陸續對東、中、西三部進行擴建和清理，向中外開放。

度常年都在攝氏二十度左右。

和

430

C
RE
Room
length
to s
Eve
Cor
每張五元
188
Van
Op
Tel

天仁茗茶

謹訂於三月廿八日(星期五)為本店

新張誌慶

承蒙 僑領李日如先生

溫哥華市參事 BELLAMY 先生

蒞臨剪綵

更蒙 李氏體育會

醒獅助慶

敬備茗茶美點 恭候僑胞友好同業先進

光臨指導

茶會時間：
早上十時卅分至下午三時

醒獅表演時間：
早上十一時



天仁茗茶加拿大溫哥華分公司經理黃武明敬約

新張誌慶大量推出

由即日起

至3月30日止

天仁特產：

- 美國移山參(半野參)買一磅送半磅
- 花旗參糖 買二送一

九惠顧茶 滿50⁰⁰元以上,均奉送沖泡杯一隻

花旗參 泡參粉 光參 野參 茶參總匯

溫哥華分公司：緬街550(夾奇化街) 684-1566